



VILLA COLLECTION

DENMARK

INSTRUCTION MANUAL



HAV | WIRELESS LED LAMP with BLUETOOTH SPEAKER

EN

1. INTRODUCTION	1
2. WARNING	1
3. CHARGING	2
4. OPERATION BY ON/OFF BUTTON	2
5. CONNECTING A BLUETOOTH COMPATIBLE DEVICE	3
6. TROUBLESHOOTING	3
7. DISTORTED SOUND	3
8. UNRESPONSIVE TO USER INPUT	4

DK

1. INTRODUKTION	5
2. ADVARSEL	5
3. OPLADNING	6
4. BRUG AF ON/OFF KNAN	6
5. TILSLUT BLUETOOTH ENHED	7
6. FEJLFINDING	7
7. FORVRÆNGET LYD	7
8. HØJTALER REAGERER IKKE PÅ BLUETOOTH ENHED	8

DE

1. EINFÜHRUNG	9
2. WARNUNG	9
3. AUFLADEN	10
4. EIN/AUS-TASTE	10
5. ANSCHLUSS EINES BLUETOOTH-KOMPATIBLEN GERÄTS	11
6. FEHLERBEHEBUNG	11
7. VERZERRTER KLANG	12
8. KEINE REAKTION AUF BENUTZEREINGABEN	12

FR

1. INTRODUCTION	13
2. AVERTISSEMENT	13
3. CHARGING	14
4. FONCTIONNEMENT PAR TOUCHE ON/OFF (Marche/Arrêt)	14
5. CONNEXION D'UN APPAREIL COMPATIBLE BLUETOOTH	15
6. PANNES	15
7. ALTÉRATION DU SON	15
8. AUCUNE RÉPONSE AUX ENTRÉES DE L'UTILISATEUR	16

NL

1. INLEIDING	17
2. WAARSCHUWING	17
3. OPLADEN	18
4. BEDIENING DOOR DE KNOP AAN/UIT	18
5. EEN BLUETOOTH-COMPATIBEL APPARAAT AANSLUITEN	19
6. PROBLEEMOPLOSSING	19
7. VERVORMD GELUID	19
8. NIET REAGEREND OP GEBRUIKERSINVOER	20

IT

1. INTRODUZIONE	21
2. ATTENZIONE	21
3. CARICAMENTO	22
4. FUNZIONAMENTO TRAMITE PULSANTE ON/OFF	22
5. COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO A BLUETOOTH COMPATIBILE	23
6. DIAGNOSTICA E CORREZIONE DEGLI ERRORI	23
7. SUONO DISTORTO	24
8. MANCANZA DI RISPOSTA AI COMANDI DELL'UTENTE	24

EN - INTRODUCTION MANUAL

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Villa Collection Denmark wireless LED lamp with Bluetooth speaker.

This product is designed to provide high quality wireless sound for Bluetooth compatible audio devices.

Please follow these instructions carefully, as improper use of the device can result in damage. Please read all safety and operating instructions thoroughly before installation. Please use and keep these instructions handy for future reference.

Take special note of all warnings listed in this instruction.

Power Adapter	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Input	:5V/ 1A
Speaker Output	:10W RMS
Charging Time	:5H
Working Time	:5- 7H
Battery	:3.7V 2600mAh
Bluetooth Name	:HAV-Speaker
Bluetooth Range	:10M Max
Bluetooth Version	:4.2
IP Rating	:Ip44 Waterproof

2. WARNING

Although the light speaker is Ip44 rated the power supply is not. It is recommended to charge the light speaker indoors.

If the light speaker malfunctions, switch the on or off, unplug the power supply.

The rated voltage of the device is 100- 240V 50/ 60Hz. Please do not exceed this voltage.

- Do not place the unit directly into water.
- Do not open or disassemble the unit.
- After charging, ensure the rubber seal cover is securely in place before using the light speaker.

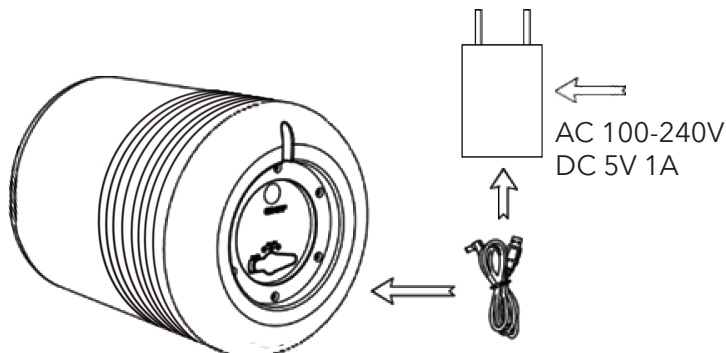
3. CHARGING

Important: Before first use please allow the light speaker to charge fully. The POWER indicator is red while charging and turns blue when the battery is 90% or more charged.

1pc USB cable is incl. Please use an adapter: AC100-240V, DC5V, 1A.

Remark: Adapter for mobile phones are also suitable.

You can also use the USB cable to connect with a computer for charging.



4. OPERATION BY ON/OFF BUTTON

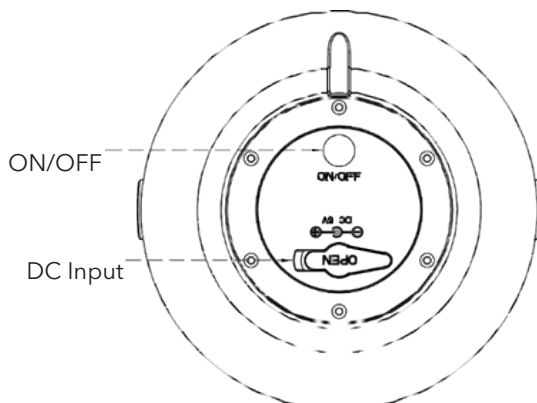
In the status of shutdown, press ON/ OFF button to turn on the speaker and light.at the same time ,we can hear voice : "POWER ON"and the light will turn on. Activate Bluetooth function and select "HAV-Speaker " to connect.

(Operation method, refer to Bluetooth connection option.)

Press "ON/ OFF" again and the light will turn off

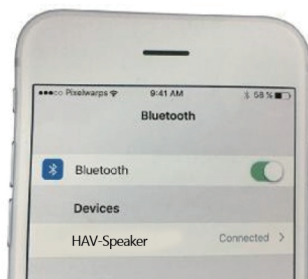
Press "ON/ OFF" again and the light will turn on again.

Press and hold the switch for 2 seconds. Turn off the unit.



5. CONNECTING A BLUETOOTH COMPATIBLE DEVICE

When the Speaker is working (Press "ON/ OFF "at the bottom of the product to turn on the speaker) activate Bluetooth function of the Bluetooth compatible audio device and select "HAV-Speaker" to connect. Up in connection the light speaker will sound: 'pairing successfully'.



REMARK:

1. Bluetooth disconnect prompt note: 'disconnected'.
2. Low electric hint sound: low battery
3. 3.3V low power indication, detection has been in low power state, prompt every 3 minutes, continuous prompt 3 times after shutdown.

6. TROUBLESHOOTING

The light speaker does not turn on

- The battery may be completely discharged. Connect the power adapter and wait 30 minutes for the unit to partially charge enough to operate.

Volume too low

- Increase the volume setting on the music source (e. g. smartphone).
- The recording may have low volume. Try a different recording.
- The battery may be low. Connect the power adapter to provide power and recharge the battery.

7. DISTORTED SOUND

The quality of the audio that you are playing from your device affects the quality of the audio the light speaker produces. Because the light speaker is a high-performance audio reproduction system, you may not have been previously able to hear the distortion in the audio, but now it may be evident.

Changing your audio to a high-quality file or format will allow you to hear a higher quality signal.

The light speaker cannot correct deficiencies in the audio source.

- Lower the volume setting on the source device and/ or the light speaker.
- Ensure the surface where the light speaker is sitting on is not interfering with the sound.
- The battery may be low. Connect the power adapter.
- Water may be in the speaker. Turn the unit upside- down and let the water drain through the protective mesh.

8. UNRESPONSIVE TO USER INPUT

If the light speaker becomes unresponsive to any user input (unable to power off, keys not responding, audio streaming cannot be started or stopped), let the unit discharge its battery and this will reset the device.

DK - INTRODUKTIONS MANUAL

1. INTRODUKTION

Tak fordi du har valgt at købe Villa Collection Denmark trådløs LED lampe med Bluetooth højttaler.

Produktet er designet til at sikre dig høj kvalitet af lyd fra en Bluetooth enhed. Venligst læs og følg de efterfølgende instruktioner for at få det optimale ud af din højttaler. Gem instruktionen.

Vær opmærksom på disse advarsler:

Power Adapter	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Input	:5V/ 1A
Speaker Output	:10W RMS
Charging Time	:5H
Working Time	:5- 7H
Battery	:3.7V 2600mAh
Bluetooth Name	:HAV-Speaker
Bluetooth Range	:10M Max
Bluetooth Version	:4.2
IP Rating	:Ip44 Waterproof

2. ADVARSEL

Selvom højttaleren er IP44 godkendt, så er strømforsyningen det ikke. Så derfor skal højttaleren oplades indendørs.

Ved fejl tryk da på on/off knappen og frakobl USB kablet.

Den nominale spænding er 100-240V 50/60Hz. Brug ikke højere spænding end det.

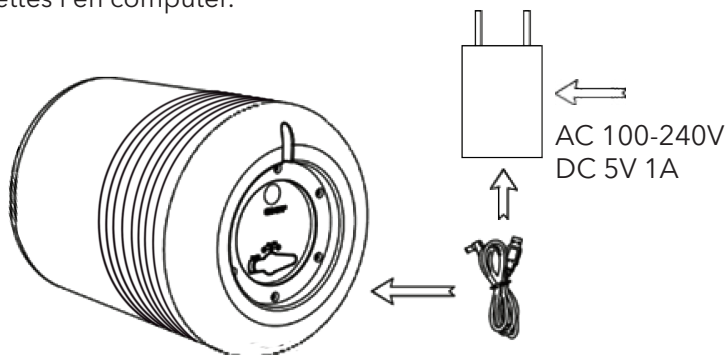
- Placer ikke højttaleren i direkte vand.
- Åbn ikke højttaleren
- Efter opladning skal gummiproppen i bunden sættes på plads.

3. OPLADNING

Vigtigt: Før højttaleren tages i brug skal den oplades helt.

POWER indikatoren inde i højttaleren lyser rødt mens den oplades. Den lyser blå, når batteriet er 90% opladet eller derover. Et USB kabel er inkluderet. Venligst brug en adapter: AC100-240V, DC5V, 1A.

Bemærk: Kabel til mobiltelefon kan også anvendes. USB kablet kan også sættes i en computer.



4. BRUG AF ON/OFF KNAPE

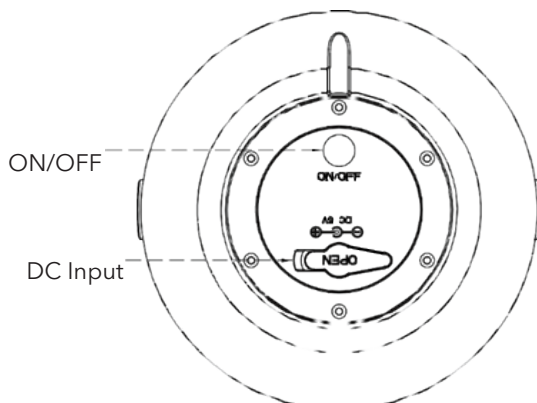
Hvis højttaleren slukker tryk da ON/OFF for at tænde den igen, og den lyder " POWER ON", derved tændes lys i højttaleren.

(Betjeningsmetode, se bluetooth tilslutningsenheden pkt. 5.)

Ved at trykke ON/OFF igen slukkes lyset.

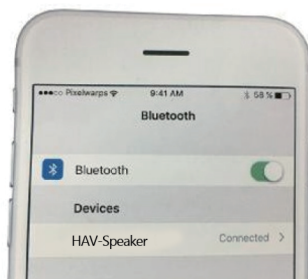
Ved derefter at trykke ON/OFF vil lyset tændes igen.

For at slukke både lys og lyd hold da ON/OFF knappen i bund i 2 sek.



5. TILSLUT BLUETOOTH ENHED

Tryk On/Off på bunden af højttaleren for at tænde/slutte. Aktivere Bluetooth funktionen på Bluetooth enheden og tryk "HAV-Speaker" for at koble den til. Når "PAIRING SUCCESSFULLY" lyder fra højttaleren er den tilsluttet.



Bemærk

1. Når Bluetooth funktionen frakobles lyder "DISCONNECTED"
2. Når batteriet er lavt lyder den "LOW BATTERY"
3. 3.3V lav batteri indikation lyder hvert 3. minut. Efter 3 gange slukker den.

6. FEJLFINDING

Højttaler vil ikke tænde:

- Batteriet er muligvis helt uopladet. Tilslut USB kablet og vent ca. 30 min.

Volume er for lav:

- Øg volumen opsætning på Bluetooth enheden.
- Optagelsen du vil afspille har muligvis en lav volumen opsætning. Prøv en anden optagelse.
- Batteriet er muligvis lavt. Tilslut USB kablet for opladning.

7.FORVRÆNGET LYD

Kvaliteten af lyden du ønsker at afspille påvirker lyden fra højttaleren. Reducer lyd niveauet på Bluetooth enheden.

Undersøg om højttaleren står på et fladt underlag, der ikke kan være generende for lyden.

Batteriet er fladt. Tilslut USB kablet.

Undersøg om der er vand i batteriet. Vend højttaleren på hovedet, så vandet kan løbe ud.

8. HØJTALER REAGERER IKKE PÅ BLUETOOTH ENHED

Hvis højtaleren ikke reagerer på Bluetooth enheden og den ikke vil tænde/slukke, vent da til batteriet er flat og prøv igen.

DE - EINLEITUNG HANDBUCH

1. EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für die Villa Collection Denmark Wireless LED-Lampe mit Bluetooth-Lautsprecher entschieden haben.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine hochwertige, wireless-Tonwiedergabe für bluetoothkompatible Audiogeräte zu ermöglichen.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, da eine unsachgemäße Nutzung des Geräts zu Schäden führen kann. Bitte lesen Sie alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und nutzen, und bewahren Sie die Anweisungen für später auf.

Achten Sie besonders auf alle Warnungen, die in dieser Anweisung enthalten sind.

Netzadapter	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Eingang	:5V/ 1A
Lautsprecherausgang	:5W RMS
Ladezeit	:5H
Arbeitszeit	:5- 7H
Batterie	:3.7V 2600mAh
Bluetooth-Bezeichnung	:HAV-Speaker
Bluetooth-Bereich	:10M Max
Bluetooth-Version	:4.2
IP Rating	:p44 Waterproof

2. WARNUNG

Die Lautsprecherbeleuchtung entspricht zwar IP44, die Stromversorgung jedoch nicht. Wir empfehlen, die Lautsprecherbeleuchtung innen aufzuladen. Falls ein Fehler an der Lautsprecherbeleuchtung vorliegt, schalten Sie sie ein oder aus und stecken Sie die Stromversorgung aus.

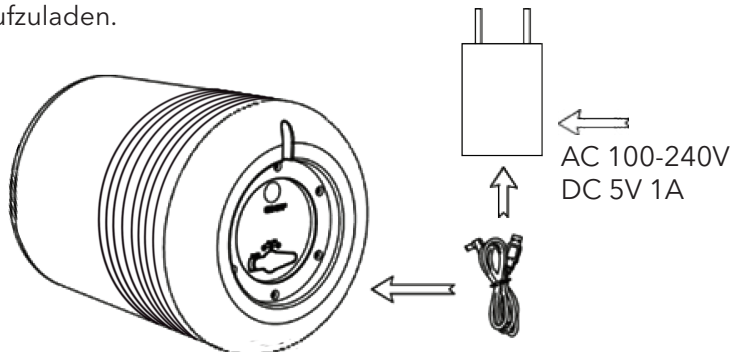
Die Nennspannung des Geräts beträgt 100-240 V, 50/60 Hz. Diese Spannung sollte nicht überschritten werden.

- Setzen Sie das Gerät nicht direkt Wasser aus.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und bauen Sie es nicht auseinander.
- Achten Sie darauf, dass die Abdeckung nach dem Ladevorgang sicher sitzt, bevor Sie den beleuchteten Lautsprecher verwenden.

3. AUFLADEN

Wichtig: Laden Sie den beleuchteten Lautsprecher vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf. Die POWER-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und wird dann blau, wenn der Akku zu 90 % oder mehr aufgeladen ist. Im Lieferumfang ist ein USB-Kabel enthalten, bitte verwenden Sie einen Adapter: AC100-240 V, DC5 V, 1 A.

Anmerkung: Sie können auch den Adapter eines Mobiltelefons verwenden. Sie können das USB-Kabel auch nutzen, um das Gerät an einem Computer aufzuladen.



4. EIN/AUS-TASTE

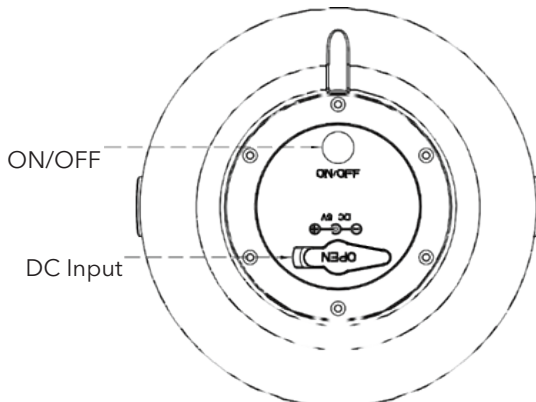
Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um den Lautsprecher und die Beleuchtung einzuschalten. Gleichzeitig sagt eine Stimme: „POWER ON“, woraufhin die Beleuchtung angeht. Um das Gerät anzuschließen, aktivieren Sie bitte die Bluetooth-Funktion und wählen Sie „HAV-Speaker“ aus.

Betriebsmodus, siehe Bluetooth-Anschluss.)

Wenn Sie erneut auf „EIN/AUS“ drücken, schaltet die Beleuchtung ab.

Wenn Sie erneut auf „EIN/AUS“ drücken, schaltet die Beleuchtung wieder ein.

Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang halten, schaltet das Gerät ab.



5. ANSCHLUSS EINES BLUETOOTH-KOMPATIBLEN GERÄTS

Wenn der Lautsprecher in Betrieb ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste unten am Lautsprecher, um diesen einzuschalten, die aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des kompatiblen Geräts und wählen Sie „HAV-Speaker“ aus, um die Geräte miteinander zu verbinden.



Wenn die beiden Geräte gekoppelt sind, ertönt die Mitteilung „Verbindung erfolgreich“.

ANMERKUNG:

1. Wenn die Bluetooth-Verbindung getrennt wird, erfolgt die Mitteilung „Getrennt“.
2. Bei schwacher Batterie, erfolgt die Mitteilung: Schwacher Akku
3. Die 3,3 V-Anzeige für geringe Spannung ertönt alle 3 Minuten und schaltet nach drei Meldungen ab.

6. FEHLERBEHEBUNG

Der beleuchtete Lautsprecher schaltet nicht ein

- Der Akku ist möglicherweise vollständig leer. Schließen Sie den Netzadapter an und warten Sie 30 Minuten, bis das Gerät ausreichend aufgeladen wurde, um wieder in Betrieb zu gehen.

Die Lautstärke ist zu gering

- Erhöhen Sie die Lautstärke an der Musikquelle (z. B. dem Smartphone).
- Die Aufzeichnung ist leise. Versuchen Sie es mit einer anderen Aufzeichnung.

Der Akku ist möglicherweise gering. Schließen Sie den Netzadapter an, um den Akku wieder aufzuladen.

7. VERZERRTER KLANG

Die Qualität der Audiodatei, die Sie vom Gerät abspielen, wirkt sich auf die Tonqualität des beleuchteten Lautsprechers aus. Da es sich beim beleuchteten Lautsprecher um ein hochwertiges Ton-Wiedergabegerät handelt, kann es sein, dass Sie die Verzerrung auf anderen Geräten nicht gehört haben, diese aber nun deutlich zu hören ist.

Wenn Sie die Dateiqualität oder das Dateiformat verbessern, können Sie auch eine bessere Tonqualität erreichen.

Der beleuchtete Lautsprecher kann keine Mängel in der Audioquelle ausgleichen.

- Drehen Sie die Lautstärke an der Quelle und/oder am beleuchteten Lautsprecher herunter.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der der beleuchtete Lautsprecher steht, sich nicht auf den Klang auswirkt.
- Der Akku ist möglicherweise gering. Schließen Sie den Netzadapter an.
- Wenn sich Wasser im Lautsprecher befindet. Drehen Sie das Gerät um und lassen Sie das Wasser durch das Schutznetz ablaufen.

8. KEINE REAKTION AUF BENUTZEREINGABEN

Wenn der beleuchtete Lautsprecher nicht mehr auf Nutzerbefehle reagiert (kann nicht abgeschaltet werden, die Tasten reagieren nicht, der Audio-Stream kann nicht gestartet oder angehalten werden), warten Sie, bis der Akku zur Neige geht und starten Sie das Gerät neu.

FR - MANUEL D'INTRODUCTION

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté la lampe LED sans fil Villa Collection Denmark avec fonction haut-parleur Bluetooth.

Ce produit est conçu pour fonctionner sans fil et fournir un son de qualité supérieure pour les appareils audio compatibles Bluetooth.

Veuillez suivre attentivement ces instructions, car une utilisation incorrecte de l'appareil risque d'entraîner des dommages. Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation au préalable, et conservez-les à portée de main pour référence ultérieure.

Veuillez à tenir particulièrement compte de tous les avertissements figurant dans ces consignes.

Adaptateur secteur	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Alimentation	:5V/ 1A
Sortie enceinte	:10W RMS
Temps de charge	:5H
Durée de fonctionnement	:5- 7H
Batterie	:3.7V 2600mAh
Référence Bluetooth	:HAV-Speaker
Portée Bluetooth	:10M Max
Version Bluetooth	:4.2
Cote IP	:Ip44 Étanche à l'eau

2. AVERTISSEMENT

Bien que l'enceinte lumineuse soit classée Ip44, l'alimentation électrique ne l'est pas. Il est recommandé de charger l'enceinte lumineuse à l'intérieur.

En cas de dysfonctionnement de l'enceinte, allumer ou éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation électrique.

La tension nominale de l'appareil est de 100-240V 50/60Hz. Veuillez ne pas dépasser cette tension.

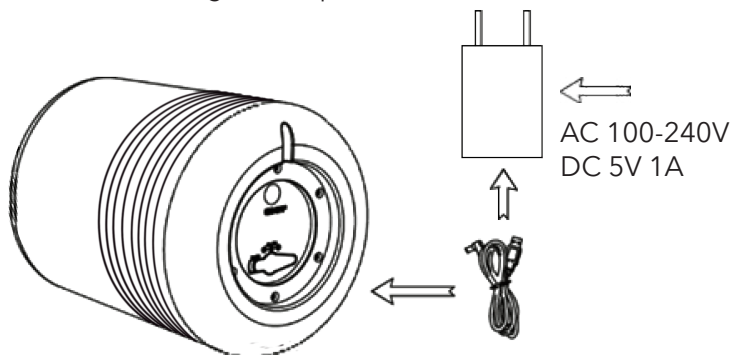
- Ne plongez pas l'appareil directement dans l'eau.
- Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil.
- Une fois l'appareil chargé, assurez-vous que le couvercle en caoutchouc est bien en place avant d'utiliser l'enceinte lumineuse.

3. CHARGING

Important : Avant la première utilisation, veuillez laisser l'enceinte lumineuse se charger complètement.

L'indicateur POWER est rouge pendant la charge et il passe au bleu lorsque la batterie est chargée à 90 % ou plus.

1 câble USB est inclus. Veuillez utiliser un adaptateur : CA100-240V, DC5V, 1A. Remarque : un adaptateur pour téléphones portables convient également. Vous pouvez également utiliser le câble USB pour vous connecter à l'ordinateur et charger le dispositif.



4. FONCTIONNEMENT PAR TOUCHE ON/OFF (Marche/Arrêt)

À l'arrêt, appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer l'enceinte lumineuse. Au même moment, vous entendrez : « POWER ON » et la lumière s'allumera. Activer la fonction Bluetooth et sélectionner « HAV-Speaker » (enceinte lumineuse) pour vous connecter.

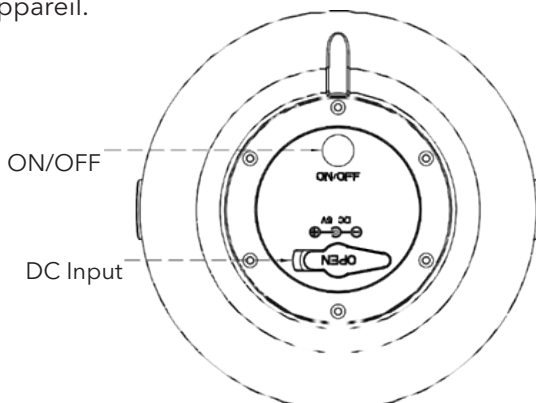
(Mode de fonctionnement, voir l'option de connexion Bluetooth.)

Appuyez à nouveau sur « ON/OFF » et la lumière s'éteint.

Appuyez à nouveau sur « ON/OFF » et la lumière se rallume.

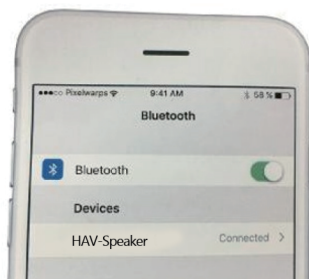
Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

Éteignez l'appareil.



5. CONNEXION D'UN APPAREIL COMPATIBLE BLUETOOTH

Pour l'activer (appuyez sur la touche « ON/OFF » au bas du produit pour le brancher), activez la fonction Bluetooth de l'appareil audio compatible Bluetooth et sélectionnez « HAV-Speaker » pour le connecter. L'enceinte lumineuse réagit à la connexion : « appairage réussi ».



REMARQUE :

1. Invite de déconnexion Bluetooth : « déconnecté ».
2. Faible signal sonore concernant le niveau de charge : batterie faible.
3. Indication de faible puissance 3,3 V. Indique un faible niveau de charge, invite toutes les 3 minutes, demande continue 3 fois après l'arrêt.

6. PANNES

L'enceinte lumineuse ne s'allume pas.

- Il est possible que la batterie soit complètement déchargée. Branchez l'adaptateur secteur et attendez 30 minutes que l'appareil se recharge partiellement pour fonctionner.

Volume trop faible

- Augmentez le volume de la source de musique (p. ex., smartphone).
- Il est possible que le volume de l'enregistrement soit faible. Essayez un autre enregistrement.

Il est possible que la batterie soit faible. Branchez l'adaptateur d'alimentation pour alimenter le dispositif et recharger la batterie.

7. ALTÉRATION DU SON

La qualité du son émis par votre dispositif d'origine influe sur la qualité du son produit par l'enceinte lumineuse. L'enceinte lumineuse étant un système de reproduction audio haute performance, il se peut que vous n'ayez pas été en mesure d'entendre la distorsion du son auparavant, mais ce phénomène peut désormais se distinguer clairement.

Modifier votre fichier audio pour un fichier ou un format de haute qualité

vous permettra d'entendre un signal de meilleure qualité.
L'enceinte lumineuse ne peut pas corriger les défauts de la source audio.

- Baissez le réglage du volume de l'appareil source et/ou de l'enceinte lumineuse.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle l'enceinte lumineuse se trouve n'interfère pas avec le son.
- Il est possible que la batterie soit faible. Branchez l'adaptateur secteur.
- L'enceinte pourrait contenir de l'eau. Retournez l'appareil et laissez l'eau s'écouler à travers le filet de protection.

8. AUCUNE RÉPONSE AUX ENTRÉES DE L'UTILISATEUR

Si l'enceinte lumineuse devient insensible à toute entrée de l'utilisateur (impossibilité de s'éteindre, absence de réponse des touches, impossibilité de démarrer ou d'arrêter le flux audio), laissez la batterie de l'appareil se décharger, ce qui réinitialisera le dispositif.

NL - INTRODUCTIE HANDLEIDING

1. INLEIDING

Hartelijk dank voor de aankoop van de Villa Collection Denmark draadloze ledlamp met Bluetooth-luidspreker.

Dit product is ontworpen om hoogwaardig draadloos geluid te leveren voor een Bluetooth-compatibel audio-apparaat.

Houd u nauwlettend aan deze instructies aangezien onjuist gebruik van het apparaat tot schade kan leiden. Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies aandachtig door alvorens u het apparaat in gebruik neemt en houd deze instructies binnen handbereik voor toekomstig gebruik.

Let vooral op alle waarschuwingen die in deze instructie staan vermeld.

Stroomadapter	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Ingang	:5V/ 1A
Luidsprekeruitgang	:10W RMS
Oplaadtijd	:5H
Werktijd	:5- 7H
Batterij	:3.7V 2600mAh
Bluetooth-naam	:HAV-Speaker
Bluetooth-bereik	:10M Max
Bluetooth-versie	:4.2
IP-classificatie	:Ip44 Waterproof

2. WAARSCHUWING

Hoewel de lichtluidspreker een IP44-classificatie heeft, geldt dat niet voor de voeding. Het wordt aangeraden de lichtluidspreker binnenshuis op te laden. Als de lichtluidspreker niet goed functioneert, schakel deze dan in of uit, en verbreek de stroomtoevoer.

De nominale spanning van het apparaat is 100- 240V 50/ 60Hz. Overschrijd deze spanningwaarde niet.

- Plaats de unit niet rechtstreeks in het water.
- Open of demonteer de unit niet.
- Zorg er na het opladen voor dat de rubberen afdichting op zijn plaats zit alvorens de lichtluidspreker te gebruiken.

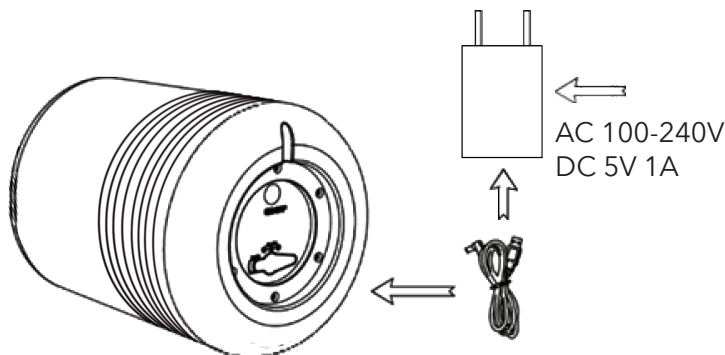
3. OPLADEN

Belangrijk: Laad de lichtluidspreker volledig op alvorens deze voor de eerste keer te gebruiken.

De STROOM-indicatie is rood tijdens het opladen en wordt blauw wanneer de batterij 90% of meer is opgeladen.

1 USB-kabel is inbegrepen. Gebruik een adapter: AC100-240V, DC5V, 1A.

Opmerking: de adapter voor mobiele telefoons is ook geschikt. Om op te laden kunt de USB-kabel ook gebruiken om aan te sluiten op de computer.



4. BEDIENING DOOR DE KNOP AAN/UIT

Als de luidspreker is uitgeschakeld, druk dan op de knop AAN/UIT om de luidspreker en de verlichting tegelijk aan te zetten, u hoort een stem zeggen: "POWER ON" (stroom aan) en de verlichting wordt ingeschakeld.

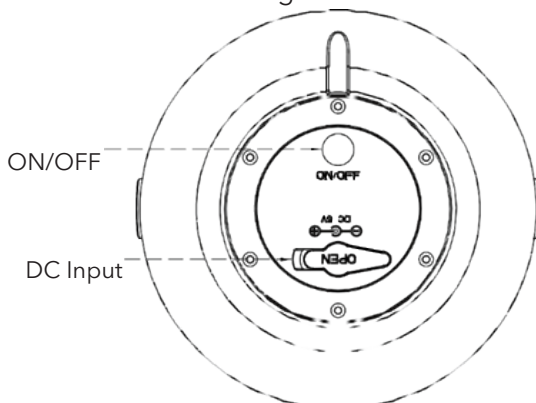
Activeer de Bluetooth-functie en selecteer "HAV-Speaker" om verbinding te maken.

(Raadpleeg de Bluetooth-verbindingsoptie voor de bedieningsmethode.)

Druk nogmaals op "AAN/UIT" en het licht gaat uit

Druk nogmaals op "AAN/UIT" en het licht gaat weer aan.

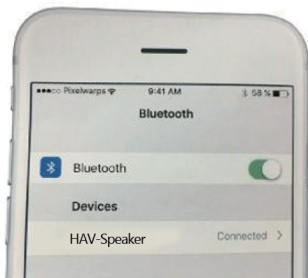
Houd de schakelaar 2 seconden ingedrukt. Schakel de unit uit.



5. EEN BLUETOOTH-COMPATIBEL APPARAAT AANSLUITEN

Wanneer de luidspreker werkt (druk op "AAN/UIT" onder op het product om de luidspreker aan te zetten, activeer de Bluetooth-functie van het Bluetooth-compatibele audio-apparaat en selecteer "HAV-Speaker" om verbinding te maken.

Bij verbinding laat de lichtluidspreker horen: 'pairing successfully' (koppeling gelukt).



OPMERKING:

1. Bluetooth ont koppeling reactie: 'ontkoppeld'.
2. Weinig elektriciteit reactie: batterij bijna leeg
3. 3,3V indicatie weinig vermogen, detectie geeft weinig vermogen aan, aansporing elke 3 minuten, continue aansporing 3 maal na afsluiting.

6. PROBLEEMOPLOSSING

De lichtluidspreker wordt niet ingeschakeld

- De batterij kan volledig ontladen zijn. Sluit de stroomadapter aan en wacht 30 minuten zodat de unit gedeeltelijk kan zijn opgeladen wat genoeg is om te functioneren.

Volume te laag

- Verhoog het volume op de muziekbron (bijv. smartphone).
- De opname heeft misschien te weinig volume. Probeer een andere opname.

De batterij is misschien bijna leeg. Sluit de stroomadapter aan om vermogen te leveren en laad de batterij opnieuw op.

7. VERVORMD GELUID

De kwaliteit van het geluid dat uit uw apparaat komt is van invloed op de kwaliteit

van het geluid dat de lichtluidsprekers produceren. Omdat de lichtluidspreker een hoogwaardig audioweergavesysteem is, hebt u mogelijk eerder de vervorming in het geluid niet kunnen horen, maar nu is dat wel hoorbaar. Het wijzigen van uw audio naar een hoogwaardig bestand of formaat betek-

ent dat u een hoogwaardig signaal krijgt.

De lichtluidspreker kan geen deficiënties in de audiobron corrigeren.

- Verlaag het volume op het bronapparaat en/of de lichtluidspreker.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waar de lichtluidspreker op rust niet interfereert met het geluid.
- De batterij is misschien bijna leeg. Sluit de stroomadapter aan.
- Er kan water in de luidspreker zijn. Zet de unit ondersteboven en laat het water weglopen door het beschermende gaas.

8. NIET REAGEREND OP GEBRUIKERSINVOER

Als de lichtluidspreker niet reageert op gebruikersinvoer (kan stroom niet uitschakelen, toetsen reageren niet, audiostreaming kan niet worden gestart of gestopt), laat dan de batterij van de unit ontladen en hiermee wordt het apparaat opnieuw ingesteld.

IT - MANUALE DI INTRODUZIONE

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato la lampada a LED wireless con altoparlante Bluetooth della Villa Collection Denmark.

Questo prodotto è stato progettato per fornire un suono wireless di alta qualità a dispositivi audio compatibili con il Bluetooth.

Seguire le istruzioni con attenzione, per evitare eventuali usi impropri che potrebbero danneggiare il dispositivo. Leggere con attenzione tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso prima dell'installazione e dell'uso e tenerle a portata di mano per eventuali riferimenti futuri.

Fare particolare attenzione a tutti gli avvisi elencati in queste istruzioni.

Power Adapter	:AC 100- 240V 50/ 60HZ
Input	:5V/ 1A
Speaker Output	:10W RMS
Charging Time	:5H
Working Time	:5- 7H
Battery	:3.7V 2600mAh
Bluetooth Name	:HAV-Speaker
Bluetooth Range	:10M Max
Bluetooth Version	:4.2
IP Rating	:Ip44 Waterproof

2. ATTENZIONE

L'altoparlante luminoso ha un grado di impermeabilità di IP 44 che non corrisponde a quello dell'alimentazione. Si raccomanda di caricare l'altoparlante luminoso in ambienti chiusi.

Se l'altoparlante luminoso non funziona correttamente, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

Il voltaggio nominale del dispositivo è di 100-240 V 50/60 Hz. Non superare questo voltaggio.

- Non immergere l'unità direttamente nell'acqua.
- Non aprire né smontare l'unità.
- Dopo il caricamento, assicurarsi che la copertura in gomma sia ben posizionata prima di usare l'altoparlante luminoso.

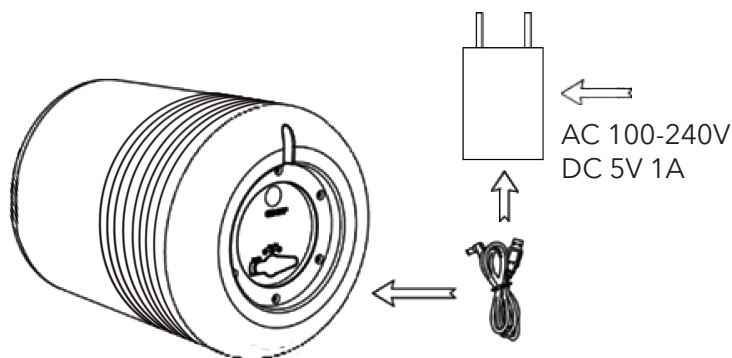
3. CARICAMENTO

Important: Before first use please allow the light speaker to charge fully. The POWER indicator is red while charging and turns blue when the battery is 90% or more charged.

1pc USB cable is incl. Please use an adapter: AC100-240V, DC5V, 1A.

Remark: the adapter for the mobile phones are also suitable.

Also you can use the USB cable to connect with the computer for charging.



4. FUNZIONAMENTO TRAMITE PULSANTE ON/OFF

Ad altoparlante spento, premere il pulsante ON/OFF per accendere l'altoparlante e la spia luminosa e sentire l'avviso "ACCESO", dopo il quale la luce si accende. Attivare la funzione Bluetooth e selezionare "HAV-Speaker" per collegare l'altoparlante.

(Per le modalità di funzionamento, fare riferimento alle opzioni di collegamento del Bluetooth)

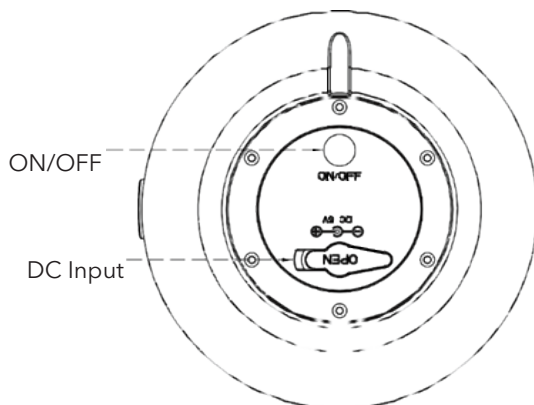
Premere di nuovo il pulsante ON/OFF per spegnere la luce.

Premere di nuovo il pulsante ON/OFF per riaccendere la luce.

Premere e tenere premuto l'interruttore per 2 secondi. Spegnerne l'unità.

Press "ON/ OFF" again and the light will turn on again.

Press and hold the switch for 2 seconds. Turn off the unit.



5. COLLEGAMENTO DI UN DISPOSITIVO A BLUETOOTH COMPATIBILE

Durante il funzionamento dell'altoparlante, premere il pulsante ON/OFF sulla base del prodotto per accendere l'altoparlante, attivare la funzione Bluetooth del dispositivo audio compatibile e selezionare "HAV-Speaker" per collegare l'altoparlante.

Nota sonora di avviso di avvenuto collegamento dell'altoparlante luminoso: "collegamento avvenuto".



NOTA:

1. Nota di avviso di scollegamento del Bluetooth: "scollegato".
2. Breve suono elettrico a basso volume: batteria quasi scarica
3. Individuazione e indicazione di alimentazione scarsa a 3,3 V con 1 avviso ogni 3 minuti, 3 avvisi continui dopo lo spegnimento.

6. DIAGNOSTICA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

L'altoparlante luminoso non si accende

- La batteria potrebbe essere completamente scarica. Collegare il caricabatteria e attendere 30 minuti affinché l'unità si carichi parzialmente e torni a funzionare.

Volume troppo basso

- Aumentare il volume dalla sorgente sonora (ad esempio, smartphone).
- La registrazione potrebbe avere un volume basso. Provare ad ascoltare un'altra registrazione.

Il livello di carica della batteria potrebbe essere basso. Collegare il caricabatteria per ricaricare la batteria.

7. SUONO DISTORTO

La qualità dell'audio del dispositivo di riproduzione influisce sulla qualità dell'audio dell'altoparlante luminoso. Siccome l'altoparlante luminoso è un sistema di riproduzione dell'audio ad alte prestazioni, la distorsione potrebbe essere stata presente anche in precedenza, diventando tuttavia percettibile solo adesso.

Cambiare il formato o la qualità del file audio per ascoltare un segnale di migliore qualità.

L'altoparlante non può correggere i difetti della sorgente sonora.

- Abbassare il volume della sorgente sonora e/o dell'altoparlante luminoso.
- Assicurarsi che la superficie di appoggio dell'altoparlante luminoso non ostacoli il suono
- Il livello di carica della batteria potrebbe essere basso. Collegare il caricabatteria.
- Possibile presenza di acqua nell'altoparlante. Capovolgere l'unità per consentire all'acqua di fuoriuscire attraverso la rete protettiva.

8. MANCANZA DI RISPOSTA AI COMANDI DELL'UTENTE

Se l'altoparlante luminoso non risponde a nessuno degli comandi dell'utente (impossibilità di spegnimento, tasti non funzionanti, impossibilità di avviare o arrestare l'audio), lasciare che la batteria si scarichi per consentire al dispositivo di resettarsi.

